

بِحَوْلَةِ الرَّحْمَنِ

ف

خُلُقُ الظَّلَائِبِ

لِلْفَاضِلِ الْعَالَمِيِّ تَكَيَّاهُ نَوَّويُ بُولُومَانِيسْ
كَا تُرْجِمَةً مَا وَهَ بَاسَاجَا وَهَ

دِينِيْغَه

محمدُ زَرَبَرِيِّيَّهْ بْنُ مَرْسَى

سُومَبرِ بَرَاسِيُّهْ مُونِچَارِ بَابُو وَأَشْيُهْ

طبع على نفقه

"الْأَحْسَنَةُ سُورَةُ بَابِهَا

رسوْلُ اللّٰهِ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ

سَمْدَالِيْنَ عَلَمَنَا خَيْرَ الْأَدَبِ بِهِ تَمِيزَنَا عَنِ الْبَهَائِمِ
 مُوجِيْ دَاتِنَعَ ذَاتِ شَاعِرِ مُوجَانِ دَادَوْسِ بَيْنَتَنِ تَيَاعُ كَالِيَهِ
 تَاتَاكَرَاما

وَصَلَّى رَبِّ الْحَمْدِ سِيرَتَهُ لِمُحَمَّدٍ نَصَّ بِهِ دُوْلَقِدَ مِنِ
 رَحْمَةِ كَاثُورِ تَيَاعُ فِينُوْجِيْ مُحَمَّدُ شَاعِرِ دِيفُونِ قَمْتُوكِيْ
 اسْمَانِ تِينَدَائِيْ

وَاللهُ لَأَطْهِمُوا الاصْحَابَ مِنْهُ بِخَلْقِهِ الْعَظِيمِ طَوْعَانَتِيْ
 لَانِ كَاوُلَوْرِ كَا صَحَابَةَ تَيَاعُ اخْلَادِيْ ابْجُوغُ دِيْ
 نُوتِ تِينَدَائِيْ مَرْوِقِينِيْ

وَبَعْدَ فَالْأَدْبُ نِصْفُ الدِّينِ إِذْهَ بِتَرْكِهِ يَفْسُدُ نَظَمَ الْعَالَمِ
غَلَامَقَا هِيَ أَدْبُ شَفَالِيْهِمَيْ نِيَلَامَ أَدْبُ بِرِيسَاءِ تِيَاعَ
عَالَمَ دُنْيَا ابِكَامَا

ذَاهَنَ تَكُنْ مُتَعَلِّمًا فَامْتَشَلَنْ بِهِ مُعْلِمًا فِيمَا يَحِلُّ وَعَظِيمٌ
دَادَوْسْ مُورِيدٌ وَاجِبٌ بُورُوفْ لَامْفَاهَ سَاهَيْ سَدَادِيَانِيَ
ثَرِيَتَاهَ بِكُورُوفْ وَاجِبٌ نِيرُوفْ

فَابْلَدُجَيْتَهَ لَهُ عِنْدَ الْلِقَاءِ وَلَحْرُصُنْ هَايِسِرُوسَلِمٌ
غَاوِيَتَانَا اوْلُو سَلَامَ فَلَئِكِيَهُ غَاطِهَاهَنَا بَارِئَعَ كَاعَ
بِكُورُوفْ بِيَغَاهَاهَكَنْ بِكُورُوفْ

وَعِنْدَ مُجْلِسِنْ بِالْأَدْبِ مُطْرِقَاهَ مِثْلَ الصَّلَةِ وَلَحْذَى الَّذِي حَمَى
إِيمَعَ عَرْسَابِكُورُوفْ مُورِيدَتَلْعَكَهُ تَاتَاهَكَرَاهَما كَادَوْسْ صَلَةَ
نِيَلَامَ بُوْسُوْدَ لَاهَنْ بِيَقْكَلُوْ

وَاصْنُعْ كَالَّاهُ وَفِي الْمَلَلِ لَاهُ تَسْأَلُ وَدَعْ عَنِ الْمَقَالِ الْعَقِيمِ
بَكُورُ وَدَاوَهُ مَرِيدٌ وَاجْبٌ أَمْقُونْ تَائِيْنْ لَانْ
غُوبَرَوْلْ كَاعَ بُوسَنَا كَيْ
مِيرَ غَاكَيْ

وَلَا إِيمَنْ فِي الْوَرَيْ تَلَتَّفَتْهُ وَلَا سَأَلْ عَلَيْهِ مَالَمْ يَعْلَمْ
بَوْتَنْ فَارَسَهُ نَوْلَيْهُ دَاتَّيْ تَاغَكَلْتْ بَكُورُ وَبَا رَاعَ
كَانْچَا وَيَشْكِيْعَ اَغِيلْ بَوْتَنْ بَيَشْكِيْعَ

وَقَمْ مَعْظِمَاً إِذَا رَأَيْتَهُ وَاقِيلْ وَقِفَرْ فَالسَّبِيلِ الْزَّمِيرِ
مَوْرِيدْ قَاعِكِيْهُ بَكُورُ وَلَحْبٌ مَادَقْ مَانْدَكْ إِيْشَعَ
شَبُوكُوْغَا كَيْ

وَاسْتَعْلَمْ لَحَلَ فِيهِ يَدْرَسْهُ قَبْلَ قَدْ وَمَهِ لَتَوْقِيرْ سُمِيْ
مَوْرِيدْ وَاجْبٌ پَيْيَا فَاتَّكْ مُولِيَا كَيْ بَكُورُ وَسَادِيرِيْغَيْ
فَاغْبِيْنَا ذَهَبَ

وَاصْغِلْمِهِ سِهٌ وَأَنْتَ تَكْتُبُهُ فَأَشْبَكَ حَسِيدَ مَجِيلَ الْقَمَ
 مُؤْمِنْدِ مِيرْغَاكِيْ يَرَاتُ عِلْمُ كَادَوْسِ حَيْوَانُ
 كَتِيْتُ اُوقَامِيْنَ وَوْجَالَذَّنْ

وَاطَّهُرَ مِنَ الْحَدَّاـثِ فِيهِ وَلَنْبَثُ وَانْظَرْنِفَكْرُ فِي الْكِتَابِ الْمُنْظَمِ
 مُؤْمِنْدِ كَدَاهُ سُوْجُوسَاكِيْغُ اَغْنُ دِكِتَابُ كَانْطَبِي
 حَدَّثْ بَخِسْ قِيْكِيرُ وَاسِيْسُ

وَظَنَ فِي اَفْعَالِهِ قَدْ ظَهَرَتْ لِمُنْكَرَةِ خَيْرٍ وَأَنْتَ تَعْتَمِي
 مُؤْمِنْدِ سُوْمَرَاقْ بِكُورُو پَانَا سَاهِيْ فُورَكُو دِ
 تِيْنَدَاهُ مُنْكَرَاتُ

وَعَظِيمُ الدِّينِ مِنْهُ تَعَلَّقُوا مَكَابِنَاهِ اَنْزُولِجِي وَالْخَادِمُ
 وَاجِبُ غَبُوكَغَاكِيْ بِكُورُو كَادَوْسِ فُوْتَرَا كَاسِرُوا
 سَاءَ اَهْلِيْسَيْنَ خَدَمْ سَدَايَا ذَنْ

٥

وَالْكُتُبُ وَالشَّيْكَ وَقَرْوَاتِنْ هَإِيْتَارِمُ امْرَأْ عَلَيْكَ قَدْمَم
غَبُوكَغاْ كَيْ كِتَابْ كَوْنِچَا غُرْبِينَا كَيْ كَوْنِچَا^۱
شَانْتُونْكِي بَدَانِي سَسَامِيْنِي

وَدَمْ عَالْطَهْرِ لَدَيْ الدَّرِسِ فَلَاهْ تَرْكَهْ سَهْرُ الْحَادِيَتُ الْمُعَظَّمُ
يَرِيْكَالاَدَمِرِسْ غَلَادْ غُبُوكَغاْ كَنْ وَقَدَالْ سَهْوُرُ امْقُونْ
نِيْلَامْ دَمَرِسَانِيْ سُوْجِيْنِيْ

وَاغْتَنَمْ الدَّعَى لِخَيْرِ فِيهِ ثَمْ بَعْدَ الْفَرْوَضِ بِالْتَّصْرِعِ السَّالِمِ
غَاطَاهْنَا فَنْدُوْعَاءْ بَعْدَ صَلَادَةَ فَرْضَ
بَا بَكُوسْ بِيْقَىْ امْقُونْ شَانْتُونْ سَوْفِيْ

وَدَكَومْ الْقُرْآنَ طَرْفِيْ يَوْمِكَهْ وَرَأَى ذِلِّ الْعِلُومِ مِنْهُ تَنْتَهِيَ
غَلَاجِكُنَا دَمَرِسْ الْقُرْآنَ سَبَابْ عِلْمُ سُوْمِيرَا يَقُونْ
يَرِيْشَتَنْ دَالُوْ سَائِكِيْغَ مَرِيْكُوْ

وَكُلُّ الْصَّلَاةَ لِلنَّبِيِّ وَذَاهِمٌ مِفْتَاحُ اسْرَارِ الْعِلُومِ فَاعْلَمَ
غَالَبًا هَنَا مَا هُوَ صَلَواتٌ دَادَوْنَسْ كَوْنِيْخِي بِجَامِقِيلُ
إِيْشْ جَعْ نَبِيِّ سَنَايَا فِي عِلْمٍ

وَاسْتَغْفِرُ لِوَالدِيْكَ وَلَهُ يُبَارِكُ الرَّبُّ عِلْمَكَ فَاهْتَمُ
بِوُونِيْكِي شَاقُورَا بِكُورُوفْ أَنْتَهُ فَامِرِيْغْ مُورِيْنْدُ
بَارَسَكَمِي عِلْمُ بَارَادِيْبُو

وَلَجَتِنِ الْكَسْلَانَ فِي طَاعَتِهِ وَسَيِّدِ الْخَلْقِ وَاهْلِ الْكَلَامِ
نَبِيِّهَا نَا كَوْنِيْخَا كَائِغْ أَوَوْنَ أَخْلَاقَ لَانَ
كَتِيْدِتْ شَاجِيْنَهُ كَابَاهِ كِيْنَمازَهُ

وَعَابِدَ الْفَقَاءِ وَالْبَطْرِنِ وَذَاهِمُوكْ وَكُبُرِ وَالْطَّبَاعُ تَنْتَهِي
كَابَاهِ تِيْلَمْ كَابَاهِ كَوْمَقْرُوغْ كُوْمَبَدِي
تَبَدَأْ وَاجِبُ نِيْلَامَ وَاتَّكُ كَائِغْ بِجَامِقَاعُ ثُنُولَسَهُ

فَاصْحَبْتُ شَفِيقَ دِينِهِ قَدَا كَبَرَ الْحَوَالَةِ لِهِمَّةَ التَّعَامِ
قَادَ وَسْكَوْنَجَا تِيَاعَ كَاعَ سَاهِي أَخْلَاقَ اِيْقُونَ
مَمْقَعَ غَاجِيَتْنِيْ تُورْمَا بَكُونْجَ سَجَانَ

وَالْعَبْ وَالرِّيَادَ وَالسَّمْعَةَ دَعَهُ وَحَبَّتْ جَاهِ وَالرِّيَاسَةَ اَهْدِمَ
عَجَبَ مِرْيَا سَامَرْتَاسَمْعَهُ سَامِرْتَارْمَنْ جَابَاتَانَ
ثَائِكَاتَ كَفَالَا
تَيْنَهَا نَا

وَلِلْحِقْدَلْلَحْسَدَ وَالْتَّعَاظَمَ بِنِسَبِلَوْحَسِبِ فَتَعْتَمِي
غُوثَكَ ئِدْمَرْغَشِكَ لَانَ تَبَادَلْتُورْ وَنِيْ قَاعِكَاتَ
لَوْهُوْرَ ئِرَانَ دُنِيَا كَرَأْيَجِيْشَانَ

وَكَثْرَةَ الْاَكْلَ وَنَوْمَ الصَّبَحَهُ تُورِثُ فَقَرَأَمْعَجَهِلِمْظَلِمِ
تِيَامَ بَقَدَصْبِعَ لَانَ مَارِيَشَا كَنْ فَقَيْزِيرَ
كَابَطَهُ تَبَادَافَ بَوْدَ وَمَبِيْقُوغَا كَكَ

وَالظِّلِيبُ مَعَ نَظَافَةِ الْبَيْنِ بِدَأْوِيمٍ فَرَادَ الْعَقْلَ مَعَ نِيرَ الْهَمَّ
 أَجَكْ وَوَاقِيْنَ بِتَرْسِيْهِ عَقْلَ دَادَوْسَ تَامِيَّاهَ
 سَانِدَاعَ لَانَ بَدَنْ إِيْچَانْ كَسْوَسَا هَانْ

وَلَحِصْ وَجَدَ وَلَجَهَدَ وَاصِبَرَ عَلَىْ هَامِرَهَلِ فِيْهِ طَمَعُ الْأَعْظَمُ
 سَمَاغَاتْ مَمْقَعْ غَاثَوْسَ ۲ غَادَ فِيْ چَوْبَا لَانْ بَرَاتْ
 لَانْ صَبَرْ بَوْتَنْ بَيْتَنْتَارْ

وَأَنْوِيْهِ لِزَالَةِ الْجَهَلِ وَأَنْ بَتَعَلَّمَ حَكَامَ الْإِلَهِ تَعَظِّمُ
 غَاهُوسْ نِيَّهَ غِيْچَا لَانْ مَاغَرْ تَوَسِيْ حَكْمُ ۲ مَيْ
 كَبُودَوْهَانْ قَقَيْرَانْ

وَالْإِمْتِشَالَ وَالْعِبَادَةَ بِهِ وَانْ عَلَادَ الدِّينِ بِنُورِ الْعَالَمِ
 نِيَّهَ مِيَتُورُوتْ عِبَادَةَ أَبَاجِيْ دَادَوْسَ لَوْهُوسْ
 بَوْتَنْ كَوْغَكُولَانْ إِيْچَعْ قَقَيْرَانْ

وَقَدْمُ الْعَيْنِيَ كَالْعَقَائِدِ وَالْأَوْجَبَاتِ لِلصَّلَاةِ فَإِفْهَمْ
 غُرْبَيْنَا كَنْ عِلْمَ فَرَضَ كَادَوْسَ تَوْحِيدَ
 عَيْنَ اِيَّقُونَ شَرَطَ مُرْكُونَ صَلَاةً اِيَّقُونَ

وَلَوْا لِلْقُلُوبِ دَوْمًا شَمَّ مَا هُنْ تَحْتَاجُ حَالًا فِعْلَهُ لَا تَهِمْ
 لَاجْعَلْ عِلْمَ كَاغْبَجِي لَاجْعَلْ عِلْمَ كَدَاهَ
 بَرْسِيْهَا كَنْ مَانَهَ اِيَّجَالْ عَمَلَ بَتَاهَ

وَمَنْ بِدَارَهُنَ النَّجَاهَ قَصْدُهُ فَلَيَحْسِنْ اِلْتِبَاعَ خَيْرَ الْعَالَمِ
 سِيْنَتْنَ قِيَّظِينَ وَيَلْوُجْعَ كَدَاهَ نَبِيرِيْكَ
 تِينَدَائِيْ نَبِيْ مُحَمَّدَ دُسِپَا آخِرَةَ

شَمَ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لِلِّتَبِيْ وَاللهُ وَصَحْبِهِ كَالْأَنْجَمُ
 صَلَواتُ لَانْ سَلَامُ لَانْ كَأَوْ لَوْرَبَ كَأَتُورْ كَنْجَعْ نَبِيْ
 لَانْ صَحَابَةَ نَبِيْ

وَلِحَمْدٍ لِلَّهِ الَّذِي قَدْ نَقَعَ عَلَيْهِ الطَّالِبُ الْعُلُومُ مَا فِي الْأَنْظَرِ
 مُوجِّهً دَائِقًّا ذَارِثًّا عِلْمُونَ يَقُولُونَ مُؤْمِنِينَ
 إِيَّكَ كَاعِنَ قَارِئٌ يَغْنِي مَنْفَعَةً سَابِكَ بَارَكَةً

أَيَّاتُهُ سِتُّ ثَلَاثَةِ تِسْعَ حَوْتٍ هُجَوا هَرَكَ لَدَبَ لِلْمَتَعَلَّمِ
 تَيْقَنَ كَاعِنَ دَاسَامَ بَيْتَ سَوْچَانَ أَدَابَ
 إِيَّقُونَ نَظَمَ مَقْكُوكَ تَيَاعَ كَاعِنَ بَيْتَنَا هُوَ